

FAG



FAG Motion Guard CHAMPION.CONTROL-TIME

Graisseur automatique

Notice d'utilisation

SCHAEFFLER GROUP
INDUSTRIAL

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

| | Page |
|--|------|
| Caractéristiques | 3 |
| Utilisation..... | 3 |
| Fournitures..... | 4 |
| Dispositions légales..... | 4 |
| Consignes de sécurité | |
| Responsables..... | 4 |
| Personnel qualifié..... | 4 |
| Principes de base..... | 5 |
| Caractéristiques techniques | |
| Structure..... | 5 |
| Alimentation électrique..... | 6 |
| Unité LC, poids et dimensions..... | 6 |
| Fonction..... | 7 |
| Conditions d'utilisation..... | 7 |
| Quantité de lubrifiant distribuée et durée de lubrification | |
| Réglages sur l'entraînement..... | 8 |
| Tableau de lubrification..... | 9 |
| Exemples de calcul..... | 9 |
| Mise en service | |
| | 11 |
| Première mise en service..... | 12 |
| Remplacement de l'unité LC | |
| | 13 |
| Modification de la quantité de lubrifiant distribuée, fonction de réinitialisation..... | 14 |
| Élimination des pannes | |
| | 15 |
| Accessoires et service | |
| Accessoires..... | 16 |
| Service..... | 16 |
| Déclaration de conformité CE..... | 17 |
| Suggestions de programmation de l'automate..... | 18 |

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Caractéristiques

La présente notice d'utilisation est destinée à garantir une manipulation en toute sécurité du graisseur automatique FAG Motion Guard CHAMPION.CONTROL-TIME. Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées.

Attention ! Les personnes travaillant sur et avec le graisseur doivent disposer de la présente notice d'utilisation durant leur travail et respecter les indications et consignes applicables !

La notice d'utilisation doit toujours être complète et lisible !

Respecter les directives en vigueur concernant l'élimination !

Le FAG Motion Guard CHAMPION.CONTROL-TIME est par la suite désigné par le terme graisseur et la cartouche de lubrification par le terme unité LC.

Utilisation

Le graisseur est signalé clairement par un autocollant sur le système d'entraînement et l'unité LC.

Le graisseur est prévu pour être utilisé sur des machines et des installations dont la lubrification doit exclusivement être effectuée pendant le fonctionnement et lorsqu'un retour d'information sur la machine est souhaité.

Le graisseur alimente alors le point de graissage en huile ou en graisse. Le lubrifiant est distribué à une pression de 5 bars maximum à intervalles définis, de façon précise, indépendamment de la température et par commande de la machine.

Il est généralement utilisé sur les points de graissage de roulements et de paliers lisses, de chaînes d'entraînement et de guidage, de guidages linéaires, de réducteurs ouverts et de joints.

Attention ! Le graisseur ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été commandé et approuvé par Schaeffler KG et ne doit être exploité que dans le respect des conditions d'utilisation, des réglages et des variantes décrits dans la présente notice d'utilisation !

Il convient de s'assurer du bon fonctionnement de l'alimentation du graisseur et de sa liaison à l'installation, le cas échéant à la commande (par exemple un automate programmable) !

N'utiliser que des câbles d'origine !

Le raccordement ne doit être réalisé que par un personnel spécialisé et qualifié. L'installation doit répondre aux normes nationales, telles que les normes CEI ou VDE !

Le système de graissage doit exclusivement être équipé de raccords et de conduites résistantes à la pression de Schaeffler KG !

Le graisseur ne doit en aucun cas être exposé à des environnements chimiques agressifs !

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Fournitures

Le graisseur peut être utilisé individuellement avec trois unités LC de tailles différentes. Le volume de l'unité LC et le lubrifiant correspondent à la commande effectuée. Contrôler la livraison dès réception. Schaeffler KG décline toute responsabilité en cas de défauts faisant l'objet d'une réclamation tardive.

Pour les dommages survenus durant le transport, porter réclamation auprès du livreur. Si la livraison devait être incomplète ou présenter des défauts, adresser votre réclamation à Schaeffler KG.

Dispositions légales

Responsabilité

Les informations, caractéristiques et consignes fournies dans la présente notice d'utilisation sont les plus récentes dont nous disposons au moment de l'achèvement de la rédaction de ce document. Les présentes données, illustrations et descriptions ne sauraient constituer un motif de réclamation concernant des graisseurs déjà livrés.

Attention !

Schaeffler KG décline toute responsabilité pour les dommages et les dysfonctionnements provoqués par une utilisation inadéquate ou une modification sans concertation préalable réalisée sur l'entraînement ou sur l'unité LC !

Cette disposition s'applique également à toute manipulation improprie du graisseur, toute utilisation ou tout réglage incorrect, ainsi qu'à l'utilisation d'une taille incorrecte de graisseur ou au non-respect de la présente notice d'utilisation !

Consignes de sécurité

Responsables

Exploitant

Le terme exploitant désigne toute personne physique ou morale utilisant le graisseur ou sur les ordres de laquelle le graisseur est utilisé.

Attention !

Le respect de toutes les directives, consignes et législations applicables relève de la responsabilité de l'exploitant ou de la personne chargée par lui de la sécurité !

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réaliser des opérations impliquant le graisseur !

Les directives de prévention des accidents et les directives de sécurité applicables doivent impérativement être respectées lors du montage et de l'entretien du graisseur !

Personnel qualifié

Personnes qui, de par leur expérience et leurs connaissances, ont été autorisées par le responsable de la sécurité de l'installation à réaliser les opérations nécessaires sur le graisseur.

Principes de base

Le graisseur doit être rempli avec une huile ou une graisse adéquate et être réglé de façon à fonctionner sans incident et sans danger, si toutefois il a été réglé, installé et utilisé correctement. Cela s'applique également à son interaction avec l'ensemble de l'installation et les points de graissage.

Les dommages matériels pouvant découler d'une éventuelle défaillance du graisseur doivent être évités grâce à des mesures appropriées.

Tout rééquipement, modification ou transformation du graisseur sont formellement interdits.

Attention ! Les consignes de sécurité et la notice d'utilisation du fabricant doivent impérativement être respectées lors d'opérations réalisées sur les machines et les installations !

Ne jamais ouvrir ou faire l'appoint de l'unité LC !

Tenir compte des fiches sécurité relatives aux huiles et aux graisses.

N'utiliser que des unités LC d'origine de Schaeffler KG !

Caractéristiques techniques

Structure

Le graisseur est conforme à l'état actuel de la technique au moment de sa livraison et présente un fonctionnement sûr.

Il se compose des éléments suivants (voir Fig. 1) :

- Bouchon obturateur ①
- Unité LC ② avec lubrifiant, filetage R¹/₄ (à commander séparément).
- Système d'entraînement ③ se composant d'un moto-réducteur et d'une unité électronique (indiquer le numéro de série dans toute correspondance).
- Voyant lumineux ④
- Couvercle ⑤
- Câble avec fiche ⑥ (à commander séparément).

À l'exception de l'unité LC, tous les composants sont à usage multiple.

- ① Bouchon obturateur
- ② Unité LC
- ③ Système d'entraînement
- ④ Voyant lumineux
- ⑤ Couvercle
- ⑥ Câble avec fiche

Fig. 1

Composants du graisseur FAG



FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Alimentation électrique

Caractéristiques

Résumé des caractéristiques :

| Désignation | Donnée technique |
|--------------------------|--|
| Tension d'alimentation | 15 V DC à 25 V DC (max. 30 V DC, ondulation résiduelle 5%) |
| Courant absorbé | généralement 0,2 A (courant d'enclenchement max. 1,2 A) |
| Résistance du conducteur | 79,9 Ω /km à +20 °C |
| Température admissible | à l'arrêt |
| | en fonctionnement |
| | -25 °C à +70 °C -5 °C à +70 °C |

Structure du câble

| Désignation | Donnée technique |
|-------------------------------|--|
| Section du conducteur | 4 \times 0,25 mm ² |
| Structure du toron, diamètre | toron Cu 32 \times 0,1 mm \varnothing , nu |
| Isolation | PVC, 1,3 + 0,05 mm \varnothing épaisseur env. 0,32 mm |
| Matériau de la gaine du câble | PUR/noir |
| Sorties | 400 mA max. chacune, protégées contre les courts-circuits |

Attention !

Le câble est utilisable sur chaîne d'entraînement, rayon de courbure minimal 60 mm !

L'alimentation électrique doit être assurée au minimum deux minutes pour garantir une durée de fonctionnement correcte !

La charge maximale des sorties (broche 2 et broche 4) ne doit jamais dépasser 400 mA !

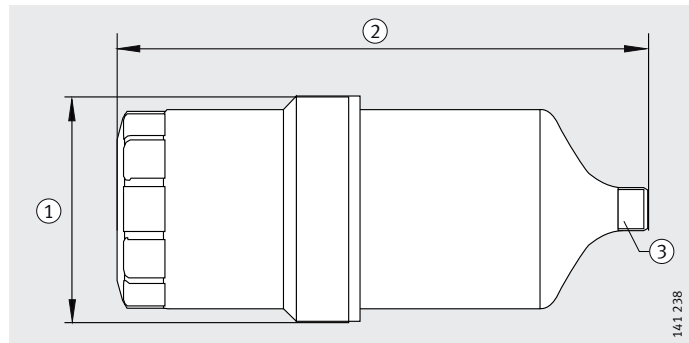
Unité LC, poids et dimensions

L'entraînement et l'unité LC composent le graisseur.

| Type | Volume cm ³ | Diamètre D mm | Longueur totale L mm | Masse | |
|-------|---------------------------|---------------------|----------------------------|------------|-------------------------------|
| | | | | vide kg | rempli avec MULTITOP kg |
| LC60 | 60 | 71 | 142 | 0,310 | env. 0,360 |
| LC120 | 120 | 71 | 165 | 0,320 | env. 0,430 |
| LC250 | 250 | 71 | 215 | 0,360 | env. 0,590 |

- ① Diamètre
- ② Longueur
- ③ Filetage R¹/₄

Fig. 2
Graisseur



Fonction Relié en permanence au réseau, le graisseur distribue à intervalles définis une quantité de lubrifiant réglable.

Le lubrifiant est éjecté hors de l'unité LC par une vis entraînée dans le piston. L'action du piston génère une pression pouvant atteindre 5 bars dans l'unité LC. Au-delà de cette pression, la limitation automatique de la surpression coupe le système après plusieurs tentatives de démarrage.

La taille de l'unité LC et la quantité de lubrifiant distribuée par cycle de lubrification sont définies à l'aide d'un commutateur à quatre positions.

Quantité distribuée par cycle de lubrification

| Durée de fonctionnement Mois | Temps de pause h:min | Quantité distribuée par cycle de lubrification | | |
|---------------------------------|-------------------------|--|--------------------------|--------------------------|
| | | LC60 cm ³ | LC120 cm ³ | LC250 cm ³ |
| 1 | 1:30 | 0,13 | 0,26 | 0,53 |
| 3 | 4:37 | | | |
| 6 | 9:17 | | | |
| 12 | 18:36 | | | |

Conditions d'utilisation

Température ambiante

Une lubrification homogène et une montée en pression inférieure à 5 bars ne peuvent être garanties qu'à une température ambiante comprise entre -10 °C et +50 °C.

Conditions environnantes

Les graisseurs sont protégés contre la poussière et les projections d'eau une fois correctement montés. Certains environnements peuvent néanmoins aggraver les bagues d'étanchéité et les matières plastiques.

Stockage

Ne conserver le graisseur que dans un environnement sec, exempt de poussière et à l'abri de la lumière du jour, à une température comprise entre +15 °C et +25 °C.

L'unité LC peut être stockée durant deux ans maximum. Se référer à la date de remplissage du lubrifiant. Tous les autres composants doivent être remplacés tous les deux ans au plus tard.

Quantité de lubrifiant distribuée et durée de lubrification

Attention !

Des réglages incorrects peuvent provoquer une lubrification excessive ou insuffisante susceptible d'entraîner des dommages !

Réglages sur l'entraînement

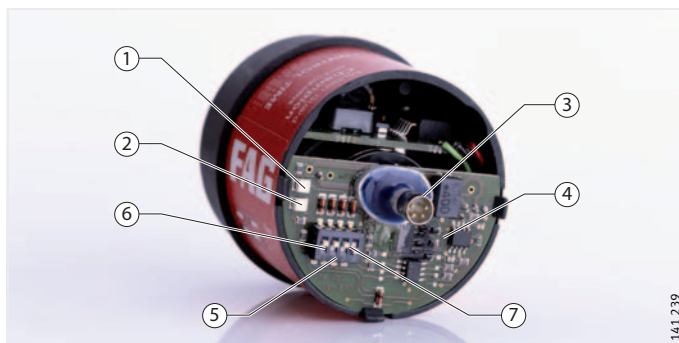
Dévisser le couvercle de l'unité d'entraînement. Le commutateur à quatre positions se trouve sur la platine de commande, *Fig. 3*.

Les deux interrupteurs ⑥ dotés de l'inscription « TIME » servent à régler la quantité de lubrifiant distribuée. La position de l'interrupteur ⑦ doté de l'inscription « VOL » correspond à la taille de l'unité LC. La position des interrupteurs peut être modifiée à l'aide d'un petit tournevis. Revisser le couvercle sur l'unité d'entraînement.

- ① Voyant rouge
- ② Voyant vert
- ③ Contact femelle
- ④ Platine
- ⑤ Commutateur à quatre positions
- ⑥ TIME (réglage de la durée)
- ⑦ VOL (volume de l'unité LC)

Fig. 3

Platine de commande de l'entraînement



141.239

Signaux des voyants








Les voyants situés sur la platine de commande, *Fig. 3*, ① et ② indiquent :

| voyant allumé | Signal | Signification |
|---------------|------------------------------------|---|
| vert | signal permanent vert | système en fonctionnement |
| rouge | signal permanent rouge ≤ 30 s | moteur en fonctionnement : processus de lubrification |
| rouge | signal permanent rouge ≥ 30 s | Erreur ou dysfonctionnement |
| rouge et vert | signal permanent rouge et vert | remplacer immédiatement l'unité LC |

Tableau de lubrification

Réglages du commutateur à quatre positions

Positions possibles du commutateur à quatre positions

| Commutateur à quatre positions | | | | |
|---|---|---|---|--|
| Position de l'interrupteur « TIME » | Position de l'interrupteur « VOL » | | | Durée de fonctionnement Quantité de lubrifiant distribuée en cm ³ toutes les 100 heures de fonctionnement, 1 cm ³ ≈ 0,9 g de lubrifiant |
| | LC60 | LC120 | LC250 | |
| |  |  |  | |
|  | 8,33 | 16,67 | 34,72 | △ 1 mois en régime continu |
|  | 2,78 | 5,56 | 11,57 | △ 3 mois en régime continu |
|  | 1,39 | 2,78 | 5,79 | △ 6 mois en régime continu |
|  | 0,69 | 1,39 | 2,89 | △ 12 mois en régime continu |

Exemples de calcul

Détermination des réglages permettant de distribuer une quantité de lubrifiant optimale. Les exemples sont donnés dans le cadre d'une utilisation normale avec des intervalles de lubrification correspondant à 100 heures de fonctionnement.

Exemple 1 Fonctionnement régulier

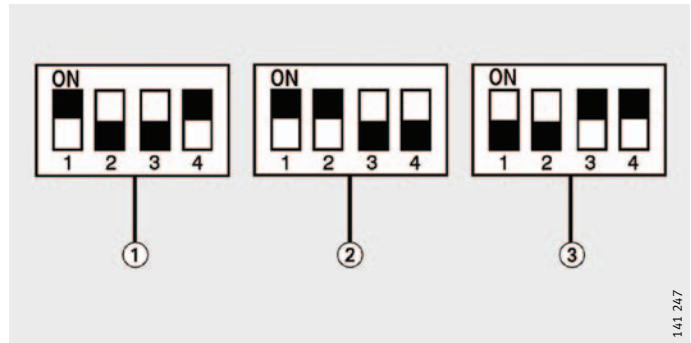
- Un roulement doit être alimenté toutes les 500 heures avec 14 cm³ de lubrifiant :
 - 14 cm³ ÷ 500 h = 0,028 cm³/h = 2,8 cm³ toutes les 100 h
 - Le tableau de lubrification fournit une variante de réglage pour chacune des 3 unités LC disponibles.
- Variante A, Fig. 4 ①, page 10
 - 2,78 cm³ toutes les 100 h pour une unité LC LC60 de 60 cm³
- Variante B, Fig. 4 ②, page 10
 - 2,78 cm³ toutes les 100 h pour une unité LC LC120 de 120 cm³
- Variante C, Fig. 4 ③, page 10
 - 2,89 cm³ toutes les 100 h pour une unité LC LC250 de 250 cm³

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

- ① Variante A
- ② Variante B
- ③ Variante C

Fig. 4

Réglages correspondant à l'exemple 1



Détermination de la durée de fonctionnement totale

La durée de fonctionnement totale du graisseur est le critère définissant la date de remplacement de l'unité LC. Si le roulement à lubrifier se trouve dans une machine fonctionnant durant 8 heures, 5 jours par semaine, les durées de fonctionnement suivantes sont possibles :

Variante A avec unité LC (LC60) de 60 cm^3

- $2,78 \text{ cm}^3 \div 100 \text{ h} = 0,0278 \text{ cm}^3/\text{h}$
- $60 \text{ cm}^3 \div 0,0278 \text{ cm}^3/\text{h} = 2158,3 \text{ h}$
- $2158,3 \text{ h} \div 40 \text{ h/semaine} = 54 \text{ semaines}$

Le lubrifiant suffit pour 1 an minimum. Les périodes de fermeture de l'entreprise ou tout autre arrêt des machines ne sont pas pris en compte.

Variante B avec unité LC (LC120) de 120 cm^3

- $2,78 \text{ cm}^3 \div 100 \text{ h} = 0,0278 \text{ cm}^3/\text{h}$
- $120 \text{ cm}^3 \div 0,0278 \text{ cm}^3/\text{h} = 4316,5 \text{ h}$
- $4316,5 \text{ h} \div 40 \text{ h/semaine} = 108 \text{ semaines}$

Le lubrifiant suffit pour 2 ans minimum. Les périodes de fermeture de l'entreprise ou tout autre arrêt des machines ne sont pas inclus dans le calcul.

Variante C avec unité LC (LC250) de 250 cm^3

- $2,89 \text{ cm}^3 \div 100 \text{ h} = 0,0289 \text{ cm}^3/\text{h}$
- $250 \text{ cm}^3 \div 0,0289 \text{ cm}^3/\text{h} = 8650,5 \text{ h}$
- $8650,5 \text{ h} \div 40 \text{ h/semaine} = 216 \text{ semaines}$

Le lubrifiant suffit pour 4 ans minimum. Les variantes A ou B sont néanmoins à privilégier en raison de la durée de conservation du lubrifiant (prendre en compte la date de remplissage).

Exemple 2 Fonctionnement irrégulier

Un roulement doit être alimenté toutes les 500 heures avec 14 cm³ de lubrifiant. Il se trouve dans une machine peu utilisée.

Par exemple :

- 4 h le premier jour,
 - 1,5 h le deuxième jour,
 - non utilisée le troisième et le quatrième jour,
 - 3 h le cinquième jour et ainsi de suite.
- Dans cet exemple, les réglages corrects des interrupteurs peuvent être déterminés sur la base de la quantité de lubrifiant par unité de temps (calcul identique au premier exemple), mais il est impossible de déterminer à quel moment l'unité LC devra être remplacée.
- Les durées de fonctionnement peuvent se compter en années. Ces points de graissage doivent faire l'objet d'une surveillance particulière. Cette surveillance peut être consultée dans l'automate programmable par l'intermédiaire du signal de sortie « Fin de la lubrification ». En cas d'utilisation prolongée du lubrifiant, respecter la durée de conservation de ce dernier.

Mise en service

Le FAG Motion Guard CHAMPION.CONTROL-TIME est livré de série sans unité LC et avec une durée de fonctionnement prédéfinie de 6 mois.

Avant l'installation du graisseur, les points de graissage et les circuits de lubrification doivent avoir au préalable été suffisamment lubrifiés à l'aide du même lubrifiant que celui contenu dans le graisseur.

Des cartouches de lubrifiant de 400 g ainsi que des chambres d'alimentation d'huile sont disponibles comme accessoires.

- Utiliser un adaptateur pour le montage (accessoires).
- En cas de montage horizontal, fixer le graisseur à l'aide d'un clip de maintien (accessoires).

- ① câble marron = alimentation électrique (plus)
- ② câble blanc = voyant vert numérique (sortie)
- ③ câble bleu = alimentation électrique (moins)
- ④ câble noir = voyant rouge numérique (sortie)

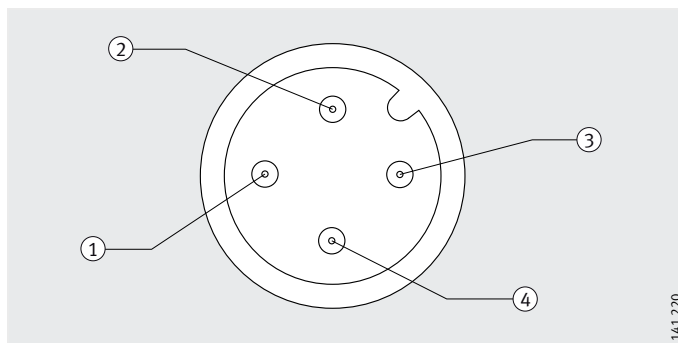


Fig. 5
Affectation des fiches

141 220

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Première mise en service

Attention !

Monter le graisseur avec un adaptateur ou avec un clip de maintien !
Contrôler systématiquement les réglages du graisseur avant la mise en service et les corriger le cas échéant !

Effectuer le raccordement conformément à la notice d'utilisation.
Un mauvais raccordement peut entraîner la destruction du système électronique !

Monter le graisseur rempli d'huile à la verticale, la sortie vers le bas.
Monter l'étrangleur d'huile. Compléter l'étanchéité des pièces de raccordement avec un dispositif d'étanchéité approprié !

Opérations à effectuer :

- Contrôler l'absence de défauts extérieurs sur le graisseur.
- Prélubrifier le point de graissage et les conduites.
- Le filetage de l'unité LC doit correspondre au filetage de l'emplacement de montage ($R^1/4$).
- Raccorder les câbles électriques dans l'armoire électrique conformément aux schémas de raccordement API pour l'affichage de l'état.
- Contrôler les réglages du commutateur.
- Retirer le bouchon obturateur de l'unité LC et visser à la main le graisseur préalablement rempli sur le point de graissage. Ne pas serrer une deuxième fois, cela diminuerait l'étanchéité propre au filetage.
- Brancher l'appareil.
- Après la réinitialisation, le fonctionnement démarre avec les temps de pause définis, *Fig. 6* ①, page 14.

Pendant le fonctionnement

Contrôler régulièrement l'étanchéité et le niveau de lubrifiant ainsi que la bonne position et le bon serrage de tous les composants.

Remplacement de l'unité LC

Attention ! Ne jamais ouvrir ou faire l'appoint de l'unité LC !
N'utiliser que des unités LC FAG neuves et entièrement remplies !
Protéger le système d'entraînement et la platine de commande de l'humidité. Ne procéder au remplacement qu'à sec !
Éliminer les pièces usées conformément aux directives applicables !

Lorsque les voyants rouge et vert du graisseur s'allument simultanément, l'unité LC vide doit être remplacée immédiatement.

Opérations à effectuer :

- Débrancher l'appareil.
- Dévisser complètement le graisseur du point de graissage.
- Dévisser le couvercle du système d'entraînement.
- Retirer le système d'entraînement de l'unité LC.
- Le cas échéant, renouveler le réglage de la taille de l'unité LC et de la quantité de lubrifiant, voir page 9.
- Placer le système d'entraînement sur la nouvelle unité LC, les dents doivent s'engrener.
- Visser le couvercle du système d'entraînement à la main avec l'unité LC.

Les autres opérations à effectuer sont indiquées dans la « Première mise en service », page 12.

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Modification de la quantité de lubrifiant distribuée Fonction de réinitialisation

La fonction de réinitialisation permet de revenir à l'état d'origine du graisseur en restaurant les paramètres d'origine.

Déroulement :

- Débrancher l'appareil.
- Dévisser le graisseur du point de graissage.
- Dévisser l'unité LC de l'entraînement.
- Régler les deux interrupteurs « VOL » du commutateur à quatre positions sur la position 'Reset', Fig. 6 ②.

Après ces opérations :

- Rebrancher l'appareil.
- Après que le moteur ait tourné pendant 2 secondes, les voyants ① et ② s'allument, Fig. 3, page 8.
- Débrancher l'appareil.
- Procéder aux nouveaux réglages, voir page 8.
- Pendant le réglage, maintenir l'ergot de réinitialisation enfoncé, Fig. 6 ①.
- Rebrancher l'appareil.
- Lâcher l'ergot de réinitialisation après trois secondes et débrancher l'appareil.
- Réassembler le graisseur.

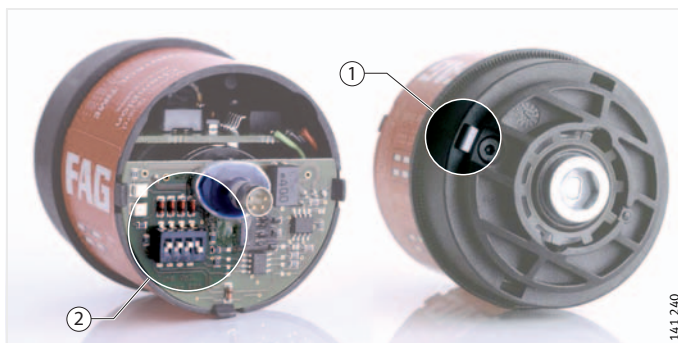
Attention !

Lors de ces opérations, il se peut selon le niveau de remplissage de l'unité LC qu'une demande inopportune de remplacement de l'unité LC (signal permanent des voyants rouge et vert) soit émise ! S'assurer que l'état est correct et surveiller la fin de la période de graissage sur site !

- ① Ergot de réinitialisation sur l'entraînement (modifications)
- ② Position Reset de l'interrupteur « VOL » (mise en service)

Fig. 6

Réinitialisation lors de la mise en service et de modifications ultérieures



Élimination des pannes

Analyser et éliminer les dysfonctionnements du graisseur selon le tableau. Veuillez contacter le service client Schaeffler, si une erreur ne figurant pas dans le tableau survient.

| Erreur | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le graisseur ne fonctionne pas | Le câble est mal raccordé Rupture de câble Pas de tension Relais de machine défectueux | <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier l'affectation des raccordements ■ Contrôler la tension, raccorder un nouveau câble ■ Tension d'alimentation trop faible pour le nombre de graisseurs raccordés ■ Remplacer les relais |
| Le voyant vert signale « Système en fonctionnement », bien que l'unité LC soit vide | Le réglage de l'interrupteur « VOL » ne correspond pas au volume de l'unité LC L'unité LC à demi remplie a été remplacée par une unité LC presque vide | <ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre une unité LC pleine en place |
| La LED rouge signale « Erreur, Dysfonctionnement » | Conduite et pièces de raccordement obturées Pression maximale trop élevée | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyer les conduites et les pièces de raccordement, puis désactiver et activer, voir page 14 |
| Le graisseur distribue trop rapidement | Les réglages des interrupteurs « VOL » et « TIME » sont erronés | <ul style="list-style-type: none"> ■ Corriger la position de l'interrupteur, voir page 8 |
| Le graisseur signale « Unité LC vide » (voyant rouge et vert), bien qu'il y ait du lubrifiant dans l'unité LC | Le réglage de l'interrupteur « VOL » ne correspond pas à l'unité LC L'unité LC vide a été remplacée par une unité LC à demi remplie L'ergot de réinitialisation n'a pas été actionné pendant l'assemblage | <ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre une unité LC pleine en place ■ Décaler l'entraînement de quelques engrènements, de sorte que l'ergot de réinitialisation puisse être enfoncé |
| Quantité distribuée erronée | Réglage a posteriori du commutateur erroné | <ul style="list-style-type: none"> ■ Corriger, voir page 8 |

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Accessoires et service

Les accessoires et pièces de rechange doivent correspondre aux exigences techniques. Cette exigence est garantie avec les pièces de rechange d'origine de Schaeffler KG.

Accessoires

| Désignation | Donnée technique | Désignation |
|---|--|---|
| Câble avec fiche | 5 m | ARCALUB.CONTROL. CABLE-5M |
| Console de support | Filetage G ¹ / ₄ , extérieur | ARCALUB.ADAPTER |
| Clip de maintien | – | ARCALUB.CLIP |
| Kit de support | – | ARCALUB.HOLDER-KIT |
| Clapet anti-retour d'huile | – | ARCALUB.OILVALV-G ¹ / ₄ |
| Cartouche de graisse ou d'huile de 400 g avec réservoir pour prélubrification | – | Sur demande |

Autres accessoires disponibles sur demande.

Service

L'exploitant a la possibilité de renvoyer le graisseur vidé FAG Motion Guard CHAMPION.CONTROL-TIME à Schaeffler KG aux fins suivantes :

- éliminer les pièces usées dans le respect de l'environnement,
- remplacer l'unité LC,
- régler la quantité distribuée souhaitée.

Déclaration de conformité CE



Déclaration de conformité CE

au sens de la directive CE sur les machines 98/37/CE

par la présente, nous déclarons que le produit désigné ci-après correspond du fait de sa conception et de sa construction ainsi que dans le modèle que nous distribuons aux exigences fondamentales de sécurité et de santé au travail émises par la directive CE sur les machines.

Dans le cas d'une modification du produit qui n'a pas au préalable été convenue avec nous, cette déclaration perd toute sa validité.

Désignation du produit : Graisseur automatique
Nom du produit : FAG Motion Guard CHAMPION.CONTROL-TIME
Type : LC60, LC120 et LC250

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 12100-1:2003 Sécurité des machines – Termes de base, principes généraux de conception
– Partie 1 : Terminologie fondamentale, méthodologie

EN ISO 12100-2:2003 Sécurité des machines – Termes de base, principes généraux
de conception – Partie 2 : Principes techniques

EN 60204-1:1998 Équipement électrique des machines

Signatures :


Armin Kempkes
General Manager F'IS


Michael Fassbinder
Product Manager
F'IS Lubrication Products

Date :
Schweinfurt, le 31.01.2008

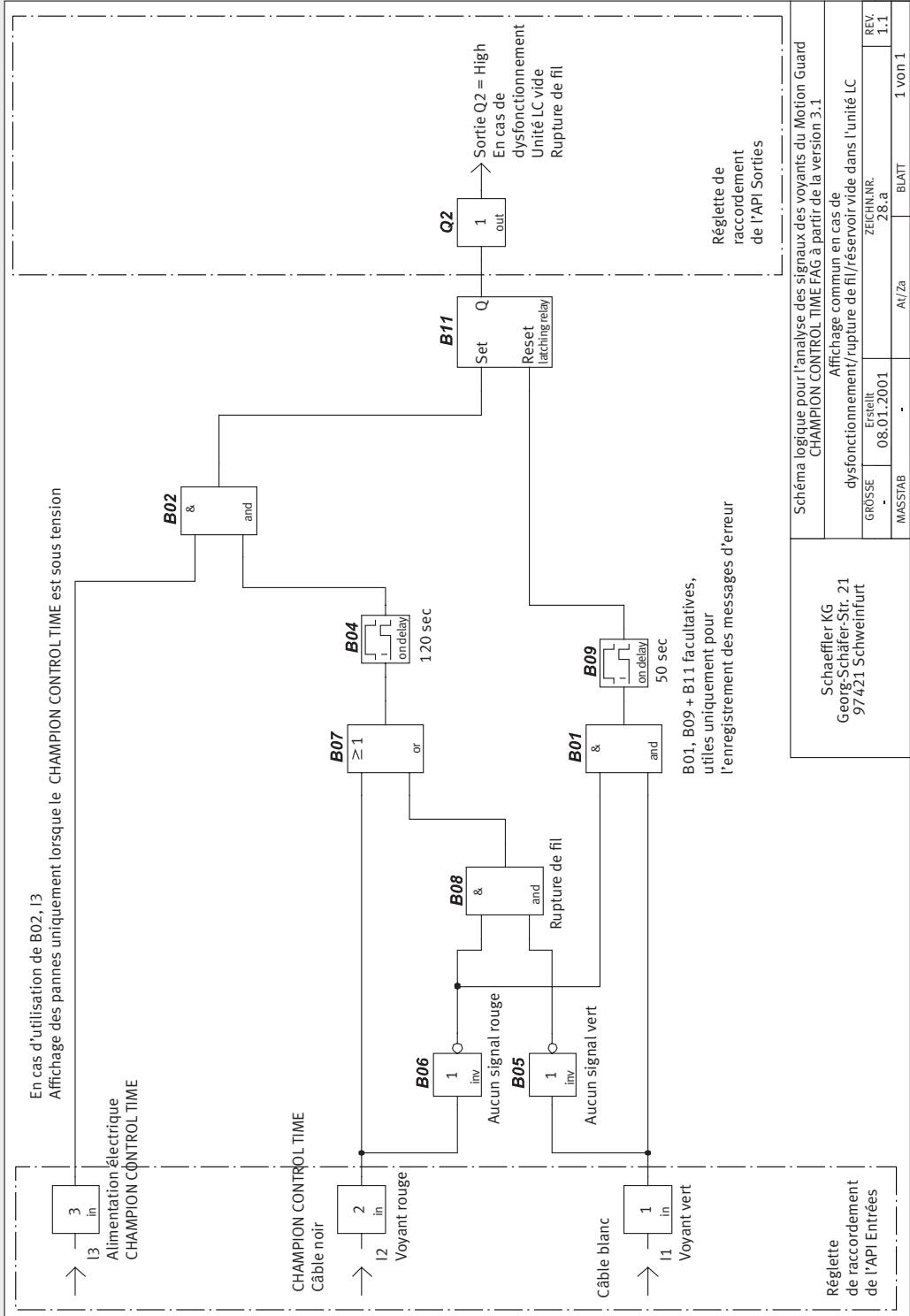
La présente déclaration atteste du respect des directives citées, mais n'assure aucunement une quelconque caractéristique.
Les consignes de sécurité de la notice d'utilisation doivent impérativement être respectées.

Schaeffler KG • Georg-Schäfer Straße 30 • D-97421 Schweinfurt • Tél. : +49/2407/9149-99

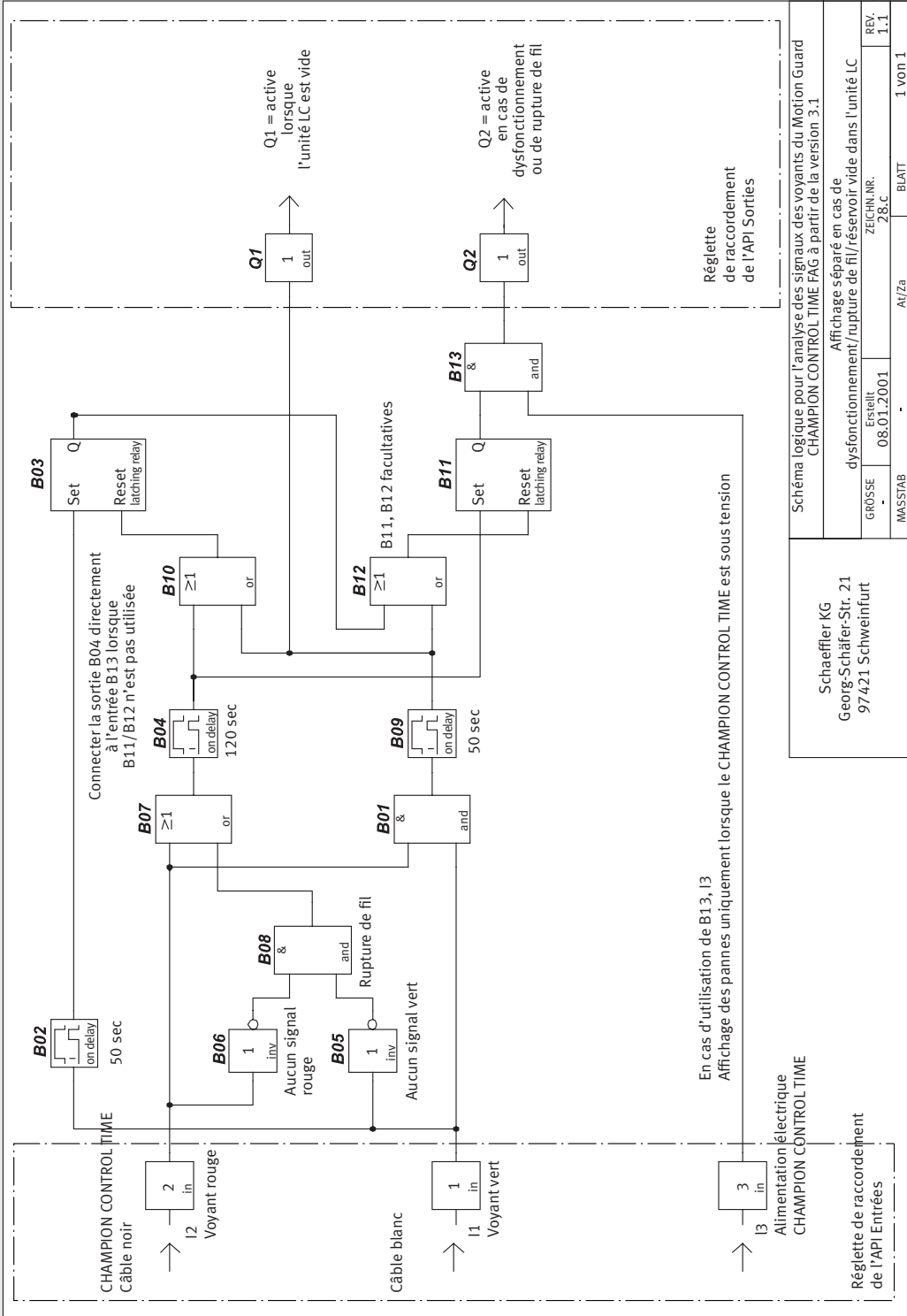
830140F8

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Suggestion de programmation de l'API avec un signal de sortie



Suggestion de programmation de l'API avec deux signaux de sortie

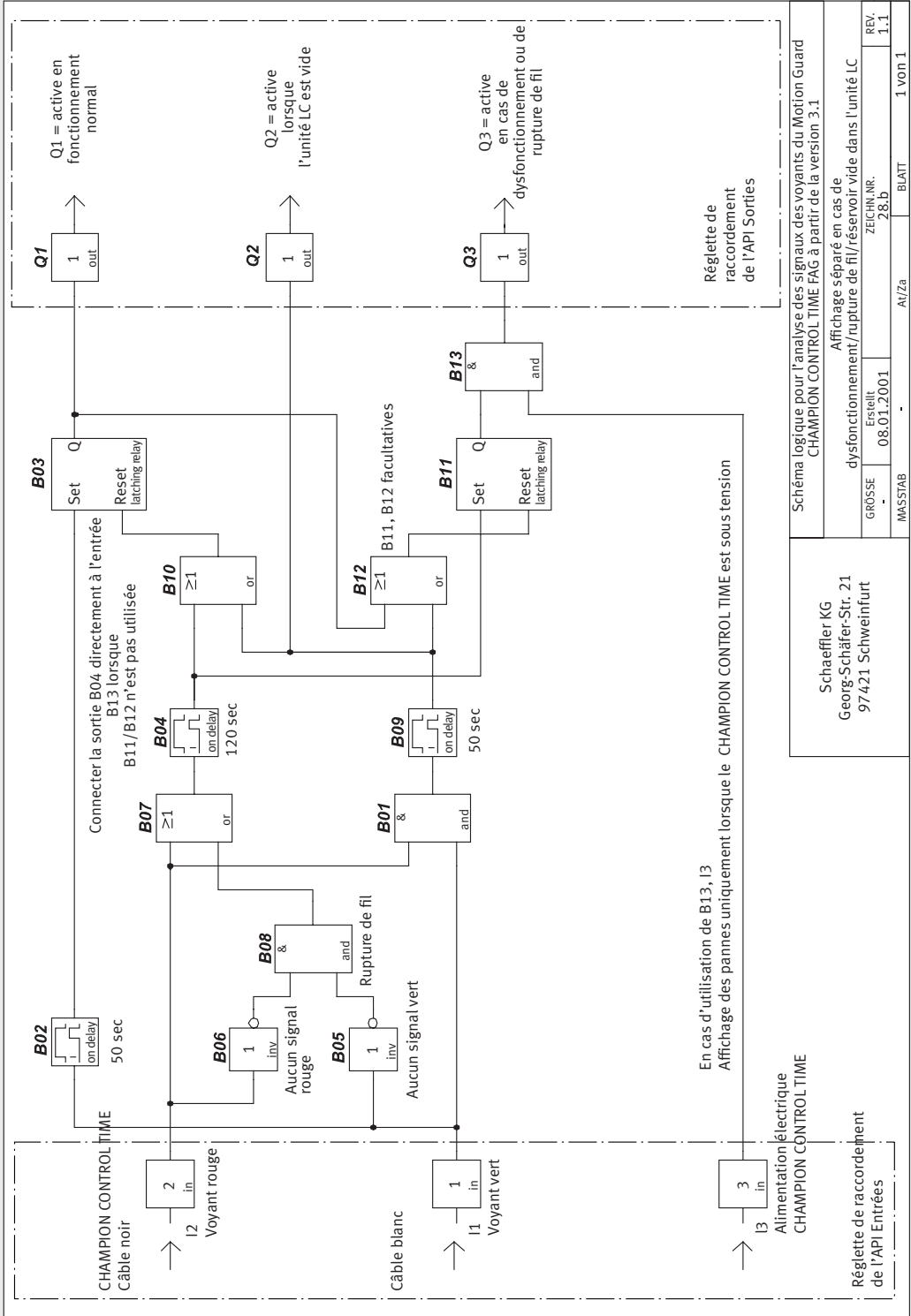


| | | | |
|---|--|---|--|
| Schaeffler KG Georg-Schäfer-Str. 21 97421 Schweinfurt | | Schéma logique pour l'analyse des signaux des voyants du Motion Guard CHAMPION CONTROL TIME FAG à partir de la version 3.1 | |
| Affichage séparé en cas de dysfonctionnement/rupture de fil/réservoir vide dans l'unité LC | | REV. 1.1 | |
| GRÖSSE - Estellt - ZEICHN.NR. - 28.C | | BLATT 1 von 1 | |
| MASSTAB - | | AU/ZB | |

00013BE3

FAG CHAMPION.CONTROL-TIME

Suggestion de programmation de l'API avec trois signaux de sortie



| | | | |
|---|------------|---|---------|
| Schaeffler KG Georg-Schäfer-Str. 21 97421 Schweinfurt | | Schéma logique pour l'analyse des signaux des voyants du Motion Guard CHAMPION CONTROL TIME FAG à partir de la version 3.1 | |
| GRÖSSE | Estellt | Affichage séparé en cas de dysfonctionnement/rupture de fil/réservoir vide dans l'unité LC | |
| - | 08.01.2001 | ZEICHN.NR. | 28.b |
| MASSFAB | - | BLATT | 1 von 1 |

000138E5

Notes

Notes

Notes

Schaeffler France

44-48 rue Louveau

92323 Châtillon Cedex

Téléphone +33 (0)1 40 92 16 16

Télécopie +33 (0)1 40 92 87 57

E-mail info.fr@schaeffler.com

Internet www.fis-services.com

Ce document a été soigneusement
composé et toutes ses données vérifiées.
Toutefois, nous déclinons toute respon-
sabilité en cas d'erreurs ou d'omissions.
Nous nous réservons tout droit de
modification.

© Schaeffler KG · 2009, février

Aucune reproduction, même partielle,
n'est autorisée sans notre accord
préalable.

BA 23 F-F